

Vercingetórige reúne sus tropas en la ciudad de Alesia, donde se librará la batalla decisiva.

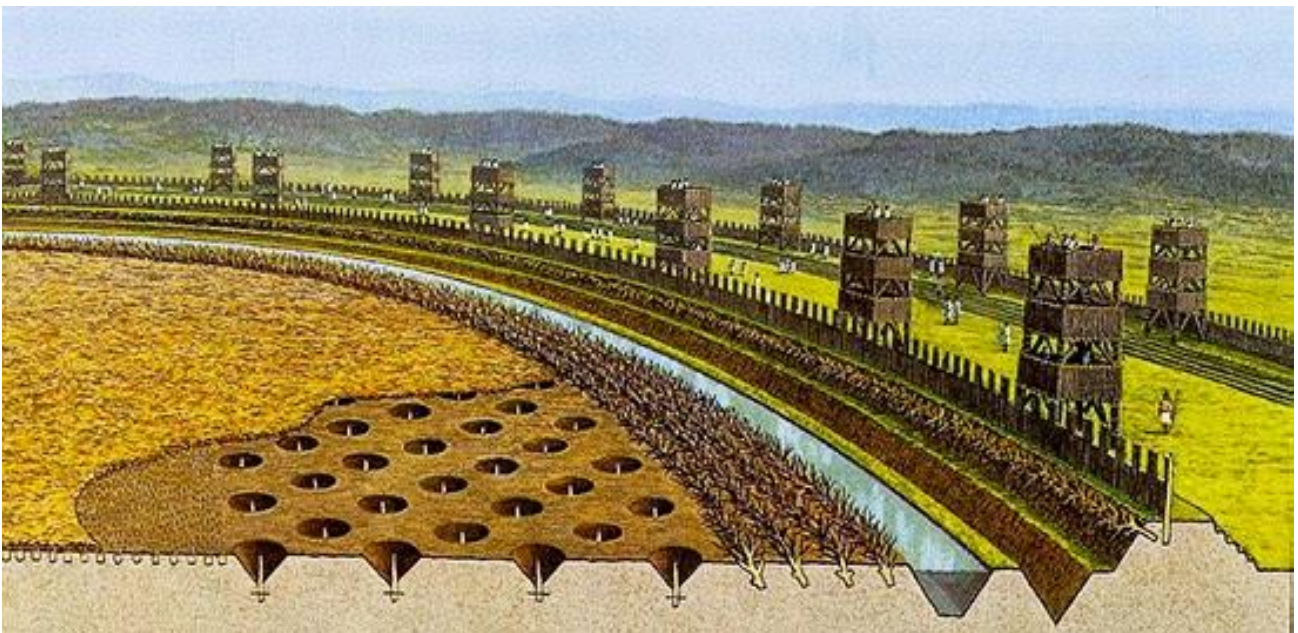
Vercingetorix copias suas, ut pro castris conlocaverat, reduxit protinusque¹ Alesiam², quae est oppidum Mandubiorum, iter facere coepit celeriterque impedimenta ex castris educi³ et se subsequi iussit.

Vocabulario

Alesia, -ae (f) = Alesia (ciudad de la Galia)
castra, -orum (n. pl.) = campamento
celeriter (adv.) = rápidamente
coepi, coeptum (3ª; defectivo) = empezar
conloco, -avi, -atum (1ª) = colocar
copiae-arum (f. pl.) = tropas
educio, -duxi, -ductum (3ª) = hacer salir, sacar
equitatus, -us (m) = caballería
et, conj.: y
ex (prep. de abl.) = de, desde, fuera de
facio, feci, factum (3ª Mixta) = hacer; "iter facere" = dirigirse
impedimenta, -orum (n. pl.) = bagajes del ejército
iter, itineris (n) = camino, marcha
iubeo, iussi, iussum (2ª) = ordenar, mandar

Mandubii, -orum (m. pl.) = Mandubios (pueblo de Galia)
oppidum -i (n) = ciudad, pueblo, recinto fortificado
pro (prep. de abl.) = ante, delante de
protinus (adv.) = sin interrupción, sin detenerse
-que (conj. encl.) = y
qui, quae, quod = que, el cual, la cual
reduco, -duxi, -ductum (3ª) = replegar, retirar
se / sese (pron. personal 3ª) = se, él, ellos, le
subsequor, -secutus sum (3ª dep.) = seguir, acompañar
sum, fui (irreg.) = ser, estar, haber, existir
suus, -a, -um = su, suyo, -a
ut (conj.) = cuando, como, que, para que, de modo que, aunque
Vercingetorix, -igis (m) = Vercingetórige (nombre propio)

Las obras del asedio de Alesia



¹ Recuerda que -que es una enclítica. Senatuspopulusque = senatus et populus.

² Es un acusativo de dirección.

³ Educio y subsequi son infinitivos, pero subsequi es de un verbo deponente, así que no puede traducirse como pasiva.